



CORSO DI STUDIO *Lettere (L10)*

ANNO ACCADEMICO 2023-2024

DENOMINAZIONE DELL'INSEGNAMENTO *Laboratorio Triennale I e/o II di Lingua tedesca (German Language Workshop)*

Principali informazioni sull'insegnamento	
Anno di corso	Primo e /o secondo
Periodo di erogazione	secondo (26 febbraio-15 maggio 2024)
Crediti formativi universitari (CFU/ETCS):	3 CFU
SSD	Lingua e traduzione tedesca (L-LIN/14)
Lingua di erogazione	Italiano - tedesco
Modalità di frequenza	La frequenza è regolata dall'articolo 4.3.3. del Regolamento Didattico 2023-2024: "La frequenza ai laboratori è obbligatoria. Gli studenti/studentesse che, per comprovati motivi, non abbiano potuto frequentare un numero di ore di laboratorio pari almeno ai 2/3 di quelle previste, dovranno concordare col docente responsabile le modalità della prova di accertamento".

Docente	
Nome e cognome	Docente responsabile: Lorella Bosco Esperto/a linguistico/a: fittizio
Indirizzo mail	lorella.bosco@uniba.it
Telefono	0039-0805714014
Sede	Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica (DIRIUM) Primo Piano, Palazzo Ateneo, P.za Umberto I,1
Sede virtuale	https://www.uniba.it/it/docenti/bosco-carmela-lorella-ausilia Aula virtuale Teams: Laboratorio di Lingua tedesca Triennale: jmoru1n
Ricevimento	Mercoledì, 10-12 (in presenza)

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
75		30	45
CFU/ETCS			
3		3	

Obiettivi formativi	Sviluppo e perfezionamento delle capacità dello studente nelle quattro 'abilità': <i>Lesen, Hörverstehen, Schreiben e Sprechen (reading, listening, writing, speaking)</i>
Prerequisiti	Buona preparazione di base, costituita dalle competenze linguistiche e dalle conoscenze culturali di norma acquisite nei licei e negli istituti di istruzione secondaria superiore. Buona padronanza dell'italiano scritto e parlato. Non è prevista una conoscenza preliminare della lingua tedesca.

<p>Metodi didattici</p>	<p>Esercitazioni articolate su: ascolto di dialoghi, visione di film e documentari, lettura di brani antologici, produzione scritta di brevi testi, sviluppo di capacità di autoapprendimento.</p>
<p>Risultati di apprendimento previsti</p> <p><i>Da indicare per ciascun Descrittore di Dublino (DD=</i></p> <p>DD1 Conoscenza e capacità di comprensione</p> <p>DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate</p> <p>DD3-5 Competenze trasversali</p>	<p>I risultati di apprendimento previsti al termine del corso si possono schematicamente indicare seguendo i descrittori di Dublino come segue:</p> <p>Autonomia di giudizio Si auspica che lo studente conosca, sappia valutare e utilizzare i metodi acquisiti per un ulteriore futuro sviluppo delle capacità di ascolto e di produzione orale e scritta della lingua</p> <p>Abilità comunicative Si auspica che partecipare ad esercitazioni che comportano il consolidamento della grammatica tedesca, calibrate a seconda dei livelli di conoscenza di partenza del tedesco di ciascuno studente, l'uso delle quattro abilità e la partecipazione attiva degli studenti porti ad un miglioramento nell'uso della lingua tedesca (orale e scritta).</p> <p>Capacità di apprendere in modo autonomo L'acquisizione delle competenze di cui sopra aiuta lo sviluppo delle capacità di apprendimento e quindi dovrebbe comportare una progressione nella conoscenza della lingua tedesca.</p> <p>Si auspica che tramite un'enfasi didattica sull'importanza delle strategie di apprendimento lo studente sviluppi la capacità di migliorare autonomamente le quattro abilità.</p>
<p>Contenuti di insegnamento (Programma)</p>	<p>Il corso di lingua tedesca è articolato in due gruppi corrispondenti ai primi due livelli del "Quadro comune europeo di riferimento per le lingue" (A1: livello base introduttivo; A2: livello base intermedio). Esso mira a perfezionare le quattro abilità (lettura, esercitazioni, ascolto e produzione di testi) attraverso lo studio della grammatica, della sintassi e della fonetica, l'ascolto di dialoghi 'in situazione', la visione di film e documentari, la lettura di articoli, script e brani antologici, la produzione scritta di brevi testi e lo sviluppo di capacità di autoapprendimento.</p>



Testi di riferimento	<p>Dreyer, H. / Schmitt, R.: <i>Grammatica tedesca con esercizi</i>, München 2001.</p> <p>Dizionario tedesco-italiano / italiano tedesco (Sansoni, Garzanti, Zanichelli, Pons, Paravia)</p> <p>Böhmer, Maria: <i>liberalmente – letteralmente – sinngemäß</i>. Testi ed esercizi per la traduzione dal e al tedesco, Bulzoni, Roma 2009.</p>
Note ai testi di riferimento	
Materiali didattici	Il materiale del corso sarà reso disponibile alla homepage del docente (sotto: Didattica) e nella classe Teams “Laboratorio di Lingua tedesca Triennale (jmoru1n)”

Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Frequenza, partecipazione all'attività in aula, esito delle prove di verifica in itinere e finale.
Criteri di valutazione	<p>Per valutare il grado di conoscenza e capacità di comprensione si prenderà in esame l'acquisizione e/o il consolidamento, a seconda del livello, delle strutture morfo-sintattiche, fonologiche e grammaticali della lingua tedesca da parte dello studente, oltre al grado di sviluppo delle capacità di ascolto, di pronuncia e di produzione sia orale che scritta in lingua tedesca.</p> <p>Per la valutazione del livello di Autonomia di giudizio, si terrà conto della capacità acquisita dallo studente di applicare le tecniche di autoapprendimento sviluppate durante i corsi.</p> <p>Per la valutazione del livello di Abilità comunicative, si terrà conto della capacità di argomentare dello studente.</p> <p>Per la valutazione del livello di Capacità di apprendere, si terrà conto della capacità di produzione orale, a seconda del livello, e dell'acquisizione delle tecniche comunicative studiate a lezione.</p>
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	La misurazione dell'apprendimento e l'attribuzione dell'idoneità finale avverranno in base alla frequenza (gli studenti devono aver frequentato i 2/3 delle esercitazioni), alle prove in itinere e alla prova di idoneità che si terrà a fine corso.
Altro	
	<p>Il Laboratorio di Lingua Tedesca è tenuto da esperti linguistici madrelingua ed è organizzato in corsi di due livelli, in base al livello di conoscenza della lingua dello studente (A1 e A2). Prima dell'inizio dei corsi (metà febbraio) è necessario iscriversi. Le modalità di iscrizione saranno rese note prima dell'inizio dei corsi dal/ dalla collaboratore/collaboratrice esperto/a linguistico/a, tramite avviso sul sito del Dipartimento DIRIUM.</p> <p>Gli studenti frequentanti (inseriti in un gruppo di livello) sosterranno una prova di idoneità al termine dei corsi, prenotandosi su esse3 nelle date che saranno indicate dai CEL a fine corso.</p> <p>Gli studenti non frequentanti potranno sostenere la prova da non frequentanti nelle date che saranno comunicate in segreteria e inserite sulla piattaforma Esse3.</p> <p>Il calendario degli esami da non frequentanti è pubblicato sul sito del</p>



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI BARI
ALDO MORO

Corso di Laurea e su Esse3.

Per iscriversi all'esame, è obbligatorio utilizzare il sistema Esse3.

Nota Bene: gli studenti che hanno già frequentato un laboratorio di lingua tedesca e hanno nel piano di studi del loro a.a. la possibilità di frequentarne un secondo, devono frequentare un laboratorio di livello superiore a quello seguito in precedenza e prenotarsi su esse3 seguendo la dicitura del laboratorio del loro piano di studi